



# STAR 학생 평가 보고서에 대한 안내

## 캘리포니아주 대안 수행 평가(CAPA)

캘리포니아주 교육부

이 안내서는 자녀의 학생 평가 보고서 및 조언 내용을 보실 때 더 잘 이해하실 수 있도록 도움을 드리기를 위한 것입니다. 평가보고서의 일부분은 문자 그대로 번역되었으며 그 외 부분은 전체적인 의미를 살려 번역되었습니다.

### 1 자녀에 관한 정보

이 보고서에는 자녀의 학생번호, 생년월일, 학년, 시험 날짜, 학교, 학군이 표시되어 있습니다. 가능한 경우, 귀하의 우편 주소까지도 나옵니다.

### 2 캘리포니아주 교육감의 소개 말씀

친애하는 학부모님/보호자님께,

매년 시행되는 STAR 프로그램은 모든 학생들이 각 학년에서 배우고 알아야 할 것들을 제시하는 캘리포니아주 표준학력(California's Content Standard)을 통해 자녀분의 학업 향상 과정을 측정합니다. 귀하의 자녀는 캘리포니아주 대안 수행 평가(California Alternate Performance: CAPA)를 치름으로써 STAR 프로그램에 참여했습니다. CAPA는 정선된 캘리포니아 표준 학력 주요과목에 대한 이해도를 평가합니다.

이 보고서는 자녀분의 CAPA 시험 점수를 보여드립니다. 저희는 학부모님들께서 자녀 및 자녀의 교사와 함께 그 결과를 가지고 의견을 나누시기를 권장합니다. 시험 점수는 자녀의 학업 향상 과정을 점검할 수 있는 유용한 정보를 제공할 뿐만 아니라, 우리의 학교들이 모든 일 중에서도 가장 중요한 일, 즉 학교 및 학교 밖에서 학생들이 성공을 이루도록 준비시키는 일을 얼마나 잘하고 있는지, 그리고 어떻게 하면 우리가 더 잘할 수 있을 것인지를 알 수 있도록 도와줍니다.

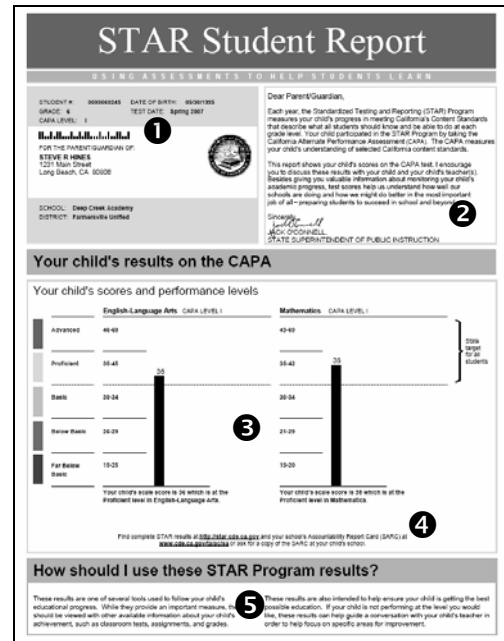
### 3 자녀의 점수와 수행 수준

개별 항목의 이름 아래에 있는 검은 수직 막대를 통해 자녀의 CAPA 점수를 알 수 있습니다. 막대의 맨 위에 있는 숫자가 자녀의 정확한 시험 점수입니다. 왼쪽에 있는 색칠된 네모와 검은 수직 막대 아래에 있는 글자들은 각 과목에서 자녀의 수행 수준을 보여줍니다. 수행 수준에는 우수(Advanced), 양호(Proficient), 기본(Basic), 기본 미달(Below Basic), 기본미달 이하(Far Below Basic)의 5 등급이 있습니다.

### 4 전체적인 STAR 결과를 보시려면 웹사이트(<http://star.cde.ca.gov>)와 자녀 학교의 책임 평가 보고서(School Accountability Report Card, SARC - <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>)의 사본을 요청하실 수 있습니다.

### 5 STAR 프로그램의 결과를 어떻게 이용해야 하는가?

이 부분은 학교 시험, 과제, 평점을 포함하여 자녀의 교육 학업 향상 과정을 점검할 수 있는 다른 방법들을 제시합니다. 이러한 정보를 이용하여 향상이 요구되는 특정 영역에 대해 교사와 상담하실 수 있습니다.



## ⑥ CAPA 등급에 대한 추가 정보

이 부분에서는 CAPA 등급을 설명함으로써 자녀의 시험 결과에 대한 자세한 정보를 제공합니다. 왼쪽에 있는 표는 CAPA가 5개의 평가 단계로 구성되어 있음을 보여줍니다. 대부분의 학생들은 자신의 현재 학년과 일치하는 단계의 CAPA 시험을 치르지만, 일부 복잡적이고 심한 장애를 가진 학생들은 1 단계 시험을 치릅니다. 지정된 단계는 특정 과목 영역의 개인적 능력과는 관계가 없습니다. 영어와 수학은 항상 같은 단계의 평가 시험을 치르게 됩니다.

이 네모 칸에 있는 웹사이트

(<http://www.cde.ca.gov/ta/tg/sr/capa.asp>)에는 CAPA 프로그램에 대한 자세한 정보가 나옵니다.

## ⑦ 수행 수준에 대한 추가 정보

이 네모 칸에는 자녀가 치른 영어 CAPA(왼쪽에 있는 네모 칸)와 수학 CAPA(오른쪽에 있는 네모 칸)의 수행 수준 5개 등급에 대한 설명이 제공되어 있습니다. 자녀에게 각 단락에 설명된 과제를 완성할 능력이 있을 수도 있으나, 수행 수준은 이 특정 시험에서 받은 점수를 근거로 하여 평가된 것입니다. 자녀의 학업 향상 과정을 더 잘 이해하고자 하신다면 자녀의 교사와 상담하십시오.

### More about your child's test results

CAPA LEVEL	GRADE
I	2-11*
II	2-3
III	4-5
IV	6-8
V	9-11

\* Level I is for profoundly disabled students and includes students in grades 2-11.

**⑥** The CAPA is organized into five assessment levels, as shown in the adjacent table. Most students eligible for CAPA take the assessment at the level that corresponds with their current school grade, but some students with complex and profound disabilities take the Level I assessment. This past year, your child's IEP team has decided that your child should take the Level I assessment.

For more information about the CAPA Program, ask your school or go to [www.cde.ca.gov/ta/tg/sr/capa.asp](http://www.cde.ca.gov/ta/tg/sr/capa.asp).

#### More about the performance levels in English Language Arts

The following paragraphs describe the five English Language Arts performance levels for CAPA Level I. While your child may be able to complete tasks described in each paragraph below, your child's performance level is based on how he or she would do on this particular test. Talk to your child's teacher for a more complete understanding of your child's progress.

**Advanced (Scale Scores 46-63)**  
Level I students performing at the Advanced level should demonstrate beginning awareness that print or symbols convey meaning. They consistently communicate basic needs such as hunger, thirst, and physical discomfort through their primary means of communication. They are able to obtain help when needed.

**Proficient (Scale Scores 35-42)**  
Level I students performing at the Proficient level should consistently communicate basic needs such as hunger, thirst, and physical discomfort with minimal prompts. They orient toward the speaker, even when engaged in an activity. They demonstrate recognition of common objects used in the classroom.

**Basic (Scale Scores 20-34)**  
Level I students performing at the Basic level communicate basic needs spontaneously and may require extensive prompts. They orient toward a speaker after being given a prompt. They can identify some objects used in the classroom when given a broad choice or after a modeled prompt. They indicate a preference for objects or activities.

**Below Basic (Scale Scores 20-28)**  
Level I students performing at the Below Basic level communicate when a basic need is met but do not otherwise orient toward a speaker. They orient toward a speaker after being given a prompt. They attempt to comply with requests to identify common objects, but are often not accurate.

**Far Below Basic (Scale Scores 15-20)**  
Level I students performing at the Far Below Basic level sometimes orient toward a speaker when met with tasks. They occasionally use individual modes of communication that may include but are not limited to crying, vocalizations, purposeful movements, or body posturing.

#### More about the performance levels in Mathematics

The following paragraphs describe the five Mathematics performance levels for CAPA Level I. While your child may be able to complete tasks described in each paragraph below, your child's performance level is based on how he or she would do on this particular test. Talk to your child's teacher for a more complete understanding of your child's progress.

**Advanced (Scale Scores 63-82)**  
Level I students performing at the Advanced level should be able to identify names of a quantity, indicate one or two more, and count to 5. They demonstrate early algebra by matching the objects. They are able to identify tools that measure time (calendar, clock). They demonstrate an understanding of concepts of time such as morning, afternoon, and evening.

**Proficient (Scale Scores 50-62)**  
Level I students performing at the Proficient level should be able to demonstrate concepts such as "more", "count by 2", and indicate a quantity of "1". With a prompt, they are able to demonstrate an understanding of concepts of time related to when activities typically occur (day or night). They can identify at least one tool (calendar, clock) that measures time.

**Basic (Scale Scores 35-50)**  
Level I students performing at the Basic level will count, indicate a quantity of "1", and nonverbally communicate the number eight. "Eight" is a modeled prompt. They are able to identify when (day, night) activities typically occur and identify tools (calendar, clock) that measure time.

**Below Basic (Scale Scores 21-30)**  
Level I students performing at the Below Basic level may attempt to count, indicate a quantity of "1", and identify which set has more but are often inaccurate. They attempt to match objects but are often inaccurate. They attempt to identify when (day, night) activities typically occur and identify tools (calendar, clock) that measure time but are often inaccurate.

**Far Below Basic (Scale Scores 15-20)**  
Level I students performing at the Far Below Basic level sometimes indicate extensive prompting to orient toward stimulus materials and/or pictures used for counting, matching objects, identifying tools that measure time, and comparing quantities.